

1,744 ÉLÈVES ENTRENT À L'ÉCOLE

LE PROGRÈS DE COATICOOK

Hebdomadaire indépendant dévoué aux intérêts des comtés STANSTEAD et COMPTON

A l'avant toujours !

COATICOOK, LE 3 SEPTEMBRE 1959

Volume 10, No 27

Le feu détruit la grange de M. Gérard Cloutier, à Dixville

Le feu a ravagé de fond en comble la grange-étable de M. Gérard Cloutier, située près de Dixville à environ quatre milles de Coaticook. La récolte de foin a été totalement anéantie ainsi que quelques instruments de ferme.

Le feu a été découvert par M. Gilles Lavoie, employé de M. Cloutier. Il était à travailler au champ, pas très loin de la grange. Il s'aperçut soudain que la fumée et la flamme sortaient par les fenêtres de la bâtisse. Il donna immédiatement l'alerte et plusieurs voisins accoururent sur les lieux prêter main forte. On fit appel à la brigade contre les incendies de Coaticook. Quatre pompiers s'y rendirent avec le camion pompe, sous la direction de M. Gérard Groleau. A leur arrivée, les flammes avaient pris une proportion telle, qu'il était impossible de sauver quelque chose de ce soit de ou dans la bâtisse. Les pompiers durent lutter durant près de deux heures, soit de 10 h. 30 à midi, avant que tout danger soit écarté pour la maison et d'autres bâtisses avoisinantes. En plus de la récolte de foin et de quelques instruments de fermes, un porc a péri dans

les flammes. Deux autres durent être abattus à cause des brûlures qu'ils avaient reçues. Heureusement une grande partie des instruments aratoires de M. Cloutier se trouvaient dans d'autres bâtisses ou à l'extérieur.

Les pompiers de Coaticook durent utiliser plus de 1,600 pieds de boyaux afin de puiser l'eau dans la rivière Coaticook. Selon le chef Gérard Groleau, la maison a été assez facilement épargnée grâce à l'absence du vent. La grange, une construction de bois, avait été rénovée il y a à peine quelques mois, après que M. Cloutier se fut installé sur cette ferme en avril dernier. Les pertes estimées à quelque \$12,000. ne sont qu'en partie couvertes par les assurances. Après celles de M. Lavoie et de M. Poulin, c'est la troisième grange à brûler sur le chemin de Dixville depuis quelques mois et la sixième dans la région.

Feu de camp à l'O. T. J. le soir de la clôture

Le tout débuta par un souper pris au terrain de l'OTJ. Ensuite, un feu fut préparé et vers 8 h. notre président, M. Elie Carrier, y mit le feu. Des rondes et des danses de folklores furent exécutées par les jeunes. Il ne faut certainement pas oublier les chants très bien réussis. Nous avons été honorés par la présence de M. l'abbé Lionel Ayotte, notre aumônier, qui finalement ne nous a pas dit pourquoi les petits cochons ont la queue en tire-bouchons. M. Carrier, notre président, a aussi pris une gran-

de part à notre soirée ainsi que plusieurs jeunes.

Un peu plus tard, notre aumônier récita une prière pour remercier la Providence de la belle température qu'Elle nous avait donnée pour la saison de l'OTJ. A dix heures, le tout se termina par un chant d'aurevoir et, oui, ce n'était qu'un aurevoir car nous espérons tous nous revoir l'an prochain.

Aurevoir, à l'an prochain.

Les Monitrices de l'OTJ

Le Congrès de l'Oeuvre des Vocations à Coaticook, le 22

Le congrès diocésain de l'oeuvre des vocations sacerdotales, sous les auspices des Dames de Ste-Anne, aura lieu à St-Edmond, de Coaticook, le 22 sept. prochain. C'est ce qu'a annoncé Mme Joseph Corbell, prés. de l'association de cette paroisse. 37 paroisses du diocèse prendront part à ces importantes assises. L'Oeuvre des vocations a pour but d'aider à découvrir de nou-

velles vocations sacerdotales ou religieuses, et de leur aider financièrement. Mme Henri Goulet, de Sherbrooke, présidente diocésaine des Dames de Ste-Anne, s'est rendue à Coaticook mardi soir dernier, dans le but de donner aux organisatrices locales les premières directives pour le congrès. Nous aurons probablement de nouveaux détails la semaine prochaine, surveillez votre journal.

Cliniques de puériculture

Il y aura des cliniques de puériculture et d'immunisation entre la diphtérie, la coqueluche, le tétanos, les vaccins anti-varioloques et anti-polio seront donnés.

8 septembre, à Stanhope, de 10 h. à 11 h., au sous-sol de l'église à Way's Mills, de 2 h. à 3 h. 30, à la salle du Conseil.

9 septembre, à Dixville, de 10 h. à 11 h., à l'école du village à Barnston, de 2 h. à 4 h., à l'école du village.

10 septembre, à Baldwin, de 10 h. à 11 h., chez Mr. White; à Kingscroft, de 2 h. à 4 h. 30, à l'école du village.

Messe pour les travailleurs lundi soir

Tous les travailleurs de Coaticook sont invités à assister à une messe qui sera célébrée lundi soir prochain, à 9 h. 10, à l'église St-Jean l'Evangéliste. Cette messe payée par le Conseil Syndical de Coaticook a pour but de marquer d'une façon plus chrétienne la fête du Travail, et tous les ouvriers de la ville, des trois paroisses y sont invités. Est-il nécessaire d'insister pour que l'église se remplisse à cette occasion.

Les travaux sont terminés sur la route du Lac Lyster

Les travaux entrepris cette année sur la route du Lac Lyster sont maintenant terminés et il reste qu'une seule étape à être franchie, probablement l'année prochaine pour que les travaux soient terminés sur toute la longueur de la route. Le tronçon effectué cette année partait de quelques centaines de pieds de la rivière Niger et s'arrêtait au début de la côte située près de la Station piscicole des Cantons de l'Est. Le pont de la rivière Niger a également été reconstruit à neuf. On peut espérer que l'an prochain, les travaux se poursuivront jusqu'au lac, soit encore une longueur d'environ un mille. Cette route de gravelle sera alors toute prête à recevoir un revêtement d'asphalte. La circulation très accrue sur cette route depuis les récentes années justifieront cette amélioration.

Le manque de locaux demeure le problème No 1 de la C. S.

1,744 élèves sont entrés dans les écoles de la Commission Scolaire de Coaticook, mardi matin, le 2 septembre. Ce nombre fait une augmentation de seulement 24 élèves sur l'année dernière, alors qu'on l'estimait à 140, se basant sur le rapport du préposé au recensement. On compte environ 200 nouveaux élèves en 1ère année, nombre très inférieur à l'an passé. On attribue ce fait aux exigences de la Commission Scolaire relativement à l'âge minimum. On croit cependant que les nouveaux élèves entreront au cours de la semaine, comme la chose s'était produite l'an passé. Il y a actuellement 62 classes régulières, dirigées par 68 titulaires. Il faut ajouter à cela une classe de travaux manuels et une autre de travaux ménagers. Cinq professeurs se partagent ces deux classes ainsi que le cours d'anglais donné dans diverses classes. On compte 4 professeurs laïques, 47 institutrices, 7 religieuses et 10 religieuses. Il y a une moyenne de 28 élèves par classe.

Le problème des locaux se fait de plus en plus ressentir, quand on constate que la salle de récréation du collège a dû être aménagée pour recevoir deux classes. Les commissaires avaient décidé d'exiger l'extraît de naissance de chaque nouveau commençant, afin d'éviter que des enfants n'ayant pas atteint l'âge scolaire commencent leur scolarité primaire. Bien que les parents pour la majorité ne se soient pas souciés de cette exigence, il semble que peu d'enfants trop jeunes se soient présentés à l'école. C'est ce qui expliquerait en grande partie le peu d'augmentation du nombre global des élèves.

Si la Commission Scolaire ne s'est pas formalisée de la négligence des parents à fournir l'extraît de naissance des commençants, c'est sans doute à cause de son intention de mettre au point un système d'inscription dès le printemps prochain.

Originaire de Coaticook

La Supérieure des Soeurs de la Présentation laisse sa communauté en deuil

Les Soeurs de la Présentation de Marie de la province de Sherbrooke viennent de perdre leur supérieure provinciale, la révérende Mère Marie Saint-Charles-de-Milan. Née à Coaticook, Mère Saint-Charles-de-Milan, était la fille de Monsieur et Madame Alfred Pellerin, décédés. Elle fit ses études au couvent de Coaticook. Entrée au noviciat des Soeurs de la Présentation-de-Marie en janvier 1922, elle fit profession en août 1924. Elle enseigna successivement à Stanhope et à Island Pond, puis exerça le directorat à Stanhope (1934), à Coaticook (1938), et à l'Ecole Normale Marie-Rivier de Saint-Hyacinthe. (1944). En 1948, elle fut la première Supérieure de la province religieuse de Sherbrooke.

Elle laisse, pour pleurer sa perte, ses frères, Messieurs Achille Pelletier d'Ottawa, et Denonville Pelletier de Noranda; ses soeurs, Révérende Mère Marie Metchilde-Jésus, Conseillère à la Maison Généralice de Bourg-Saint-Andéol,

Ardèche, France, mesdemoiselles Rose-Alba, Marie-Anna et Alma Pelletier, toutes trois résidant à Ottawa, Révérende Soeur Mechilde-du-Sacré-Coeur, Assistante provinciale, du Saint-Coeur-de-Marie, Marie-Aimée-de-l'Eucharistie et Marie-Saint-Gabriel-Lalemant, Conseillères provinciales, ainsi que toute sa grande famille religieuse.

Toutes celles qui ont eu l'avantage de connaître Mère Saint-Charles-de-Milan, surtout les nombreuses jeunes filles de notre région qui l'ont eue comme Directrice au Couvent, se souviennent avec reconnaissance de sa bonté souriante et ferme. Plusieurs ont tenu à lui rendre un dernier hommage, et les visites se sont multipliées auprès de sa tombe. Quelques amis et anciennes élèves de Coaticook se sont aussi rendus à Sherbrooke pour le service funéraire qui a eu lieu dans l'église du Coeur Immaculé-de-Marie, samedi le 29 août, à 9 h. 30. L'inhumation a été faite au cimetière de la Communauté à Sherbrooke.

Les premières invitées

Les dames de Coaticook en retraite fermée à la Villa St-Alphonse en septembre

Le R. P. Denis Benoit, C.Ss.R., nous apprend que les dames de Coaticook seront les premières reçues pour des retraites à la Villa St-Alphonse de Sherbrooke, dirigée par les Pères Rédemptoristes. Jusqu'à maintenant, cette maison de retraites fermées ne recevait que les hommes. Les Pères qui dirigent les retraites ont réservé trois retraites d'affilée pour les groupes féminins de Coaticook, puis une autre pour les hommes.

Voici donc les dates de ces retraites, pour les groupes de dames:

Du 25 au 27 septembre, réservé aux dames de la paroisse St-Jean l'Evangéliste, - du 28 au 30 septembre, confié aux dames de St-Edmond et du 2 au 4 octobre, réservé aux dames de la paroisse St-Marc.

Quant aux hommes de Coaticook, ils seront reçus du 9 au 11

IMPORTANT ET URGENT

Important et urgent!, tel est le titre d'un télégramme que recevait hier M. Denis Maurais, président du comité local de la Sécurité Routière, de M. Laurent P. Bolduc, secrétaire provincial du même organisme, et lui demandant de promouvoir une journée de courtoisie au volant pour lundi prochain, jour de la Fête du Travail. Devant le temps trop court qu'il reste pour organiser de grandes démonstrations, M. Maurais a préféré lancer un appel à toute la population par la voix de votre journal.

La Fête du Travail ainsi que la longue fin de semaine qui l'accompagne se terminera encore cette année et pour un trop grand nombre, sur un lit d'hôpital ou sur les dalles de la morgue. La boisson, la vitesse sont souvent incriminées dans ces drames.

Il ne faut cependant pas oublier que le chauffeur qui défie toutes les règles de la courtoisie et de la politesse s'expose et expose ses semblables à une fin tragique plusieurs fois au cours d'une journée de voyage. On peut reprendre un voyage gâté par la pluie, désorganisé par l'arrivée de visiteurs inattendus, mais on ne reprendra jamais le voyage qui nous aura coûté la vie. Beaucoup de chauffeurs ne sont jamais arrivés parce que leur grand défaut était de ne jamais vouloir arriver en retard.

Durant la longue fin de semaine de la Fête du Travail, les routes seront chargées. Tout ce monde voudra jouir de la dernière journée des vacances, sans se "casser le cou". Ayons donc la courtoisie et la délicatesse de respecter les autres voyageurs et les piétons. N'essayons pas de nous venger de l'automobiliste qui nous a doublé. Parce qu'ils sont au volant d'une grosse voiture, trop de chauffeurs se croient supérieurs aux piétons, aux cyclistes, ou aux chauffeurs de petites voitures. Ces derniers, conscients de ce fait, n'hésitent pas à forcer le passage et il arrive ce qu'il arrive. Il est inconcevable que des hommes courtois et polis dans leur foyer, en société deviennent si grossiers et polissons dès qu'ils sont enfermés dans leur voiture.

Est-il besoin d'insister davantage. Votre conseil local de Sécurité Routière veut votre bien et vous recommande d'être toujours courtois au volant, et surtout le jour de la Fête du Travail. S'il est impossible d'éviter totalement les tragédies qui se dérouleront durant cette journée, il faudrait au moins les réduire au minimum et c'est à vous automobilistes que nous faisons appel.

SEPT SEMAINES D'O. T. J.

LES 12-15 ANS AU CAMP...

- 1 -

Comme au siècle des Conquistadors, la messe du dix-sept août pour les 12-15, avant le départ pour le camp, le puits de vie où plongés, ils s'abandonneront pour en ressortir pleins de grâces et prêts à affronter les

plus durs obstacles afin de se découvrir eux-mêmes...

Pour les 12-15 de l'O.T.J. un camp était tout nouveau. Il faut tout dire et tout montrer afin qu'ils puissent en retirer un certain profit et par là, recevoir une certaine leçon de la vie elle-même. La première journée est

toujours difficile parce qu'elle demande beaucoup de la part de tous. Arrivés au camp vers dix heures, les 12-15 doivent monter leurs tentes et cela est pour eux chose difficile parce que novices, ils doivent faire beaucoup plus attention à tous les détails: choisir un endroit régulier où la pluie ne viendra pas déranger les dormeurs, couper des branches de sapins pour enrayer l'humidité, faire son lit, etc., etc. Après la tente que de choses à faire encore! Le feu à monter. Eh! oui, un feu où l'on fait la cuisine, où l'on se réchauffe et, où le soir durant l'heure de garde on regarde pétiller le bois... Et la table et les bancs qu'on doit fabriquer de nos mains en employant que du bois et de la corde, car au camp point de clous. Enfin le cache-soleil qui nous réserve de la pule durant les repas et qui nous donne aussi d'autres utilités très appréciables.

Voilà une journée presque remplie, il reste encore beaucoup à faire, par exemple: l'embellissement du camp de patrouille; et là, les patrouilles font de leur mieux pour remporter le fanion d'honneur. Le nettoyage du terrain se fait, des installations se construisent, la tente devient un dortoir en ordre, les chemins qui vont au terrain de rassemblement et à la scout-maîtrise se tracent, et nos 12-15 se font ingénieurs pour faire de leurs sentiers des chemins très modernes avec clôtures et ponts qui ont les lignes de l'art moderne...

Mais il faut aussi manger dans cette première journée, comme le déjeuner pris vers onze heures a remplacé le dîner, le souper doit être appréciable. Là encore chaque patrouille est libre com-

me dans plusieurs domaines d'ailleurs. Le Second de patrouille vient de nommer le cuisinier et le feutier de ce soir. Voilà deux 12-15 ans qui feront de leur mieux pour donner un bon repas à leurs sept camarades. Enfin à six heures (heure solaire) après l'Angelus dit au rassemblement, le souper est prêt et tous mangent avec bon appé-

tit, très sobrement toutefois; car, seuls le cuisinier et le feutier peuvent sortir de la table et seul le cuisinier partage la nourriture en partie égale. Après le souper les grâces sont chantées et le Second nomme ceux qui doivent laver et essuyer la vaisselle.

(à suivre en page 7)

RIEN
COMME
UN
GRAND
VERRE
DE
'CROWN'
LA BIÈRE
BLONDE

si
rafraîchissante!

UN
PRODUIT
MOLSON

MISE AU POINT

À TOUS NOS CLIENTS

ANCIENS ET NOUVEAUX

Nous devons vous dire que nous faisons partie du Service des Assureurs de la Province de Québec, permis d'agent No C4318 et que nous sommes membres de la Canadian Underwriters Association.

Les compagnies que nous représentons telles que The Yorkshire Insurance Co. Ltd, Maryland Casualty Co., United States Fire Insurance Co., Toronto General Insurance Co. of Canada, Merchant's Fire Insurance Co., l'Alliance Compagnie, mutuelle d'assurance-vie, sont des compagnies comptant au-delà d'un siècle d'existence. Leur PASSE est un GARANTI pour l'AVENIR.

Toute police d'assurance que vous détenez de nous ou que vous détiendrez à l'avenir n'est pas un simple bout de papier, c'est un contrat émis par une agence et des compagnies responsables et qui sera respecté advenant un feu, vol, accident ou perte de vie.

POUR ACCOMMODER NOTRE CLIENTELE TOUJOURS GRANDISSANTE NOS NOUVELLES HEURES DE BUREAU SERONT À PARTIR DE MARDI, LE 8 SEPTEMBRE

DU LUNDI AU VENDREDI INCLUSIVEMENT
9 h. a.m. à 9 h. p.m.

LE SAMEDI
9 h. a.m. à 5 h. p.m.

Ouvert tous les soirs excepté le samedi.

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE PAIEMENTS MENSUELS
S'ADAPTANT À VOS PROPRES BESOINS

Ne prenez pas le risque de ne pas être assuré, voyez sans tarder.

C. A. GUERIN & FILS ENRG

Jean-Guy Guérin, prop.

ASSURANCES DE TOUS GENRES

FEU - VOL - AUTOMOBILES - RESPONSABILITE - GARANTIE - VIE...

324, rue Child

Coaticook, Qué.

Tél. VI 9-2227

COSTUMES
Nettoyés pour

99c

JUPES UNIES
Nettoyées pour

49c

Commencant vendredi le 4 septembre à vendredi le 11 septembre

COATICOOK DRY CLEANING

Nous vous assurons un travail aussi soigné en spécial qu'en régulier. Surveillez nos spéciaux à chaque semaine.

S. ROY.

COATICOOK

S. ROY

Tél. VI 9-3773

Le Progrès de Coaticook

"A L'AVANT TOUJOURS"

HEBDOMADAIRE INDÉPENDANT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DES COMTÉS STANSTEAD ET COMPTON.



Directeur: Roger J.-Marie

Réd.-publiciste: Lauréat Bélanger

est publié à Coaticook, imprimé à Sherbrooke par le "Messager St-Michel. — Paraît le jeudi de chaque semaine.

BUREAU: 16, rue Court. Tél. VI 9-3613 Coaticook
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

ABONNEMENT: Canada \$1.50 - Etats-Unis \$2.00

L'Exemplaire: 5c

SUR NOS RUES PRINCIPALES

Les jeunes sont retournés à l'école après de très belles vacances. Tous ont commencé avec de bonnes intentions et armés d'une foule de bons conseils.

Quelques-uns ne semblent cependant pas avoir oublié leurs vieilles habitudes. Au retour de la première journée de classe, quatre étudiants ou étudiantes, ou le même passant quatre fois de suite ont tracé à la craie blanche le graphique de leur marche tout le long de l'édifice du Bureau de poste.

Une semaine relativement tranquille vient de se terminer à Coaticook. On semble avoir voulu bien profiter des derniers jours de vacances.

Il ne faudrait pas oublier la messe des travailleurs lundi soir prochain, à 9 h. 10 à l'occasion de la Fête du Travail.

Il semble qu'on ait pas eu à se plaindre trop des shorts cette année à Coaticook. Les "shorts" sont plus longs que d'habitude. Les exceptions ont profité de ce fait pour se faire remarquer davantage.

Des anecdotes sur Louisbourg

Premier phare à l'épreuve du feu en Amérique. — Autel enfoui sous terre, puis retrouvé.

Louisbourg, N.-E. — L'histoire de Louisbourg contient bien des récits qui ressortissent au genre anecdotique. La forteresse de Louisbourg au Cap Breton, fut érigée par les Français en 1717, près de la localité qui porte aujourd'hui ce nom, et dont il reste encore des vestiges qui attirent chaque année un grand nombre de touristes.

C'est à Louisbourg que fut construit en 1731 le premier phare nord-américain à l'épreuve du feu. En 1736, on y installa un falot à pétrole qui servit jusqu'en 1758, alors qu'il fut détruit par les bouches à feu britanniques.

Un autel sculpté à la main en France et transporté à Louisbourg pendant l'occupation française fait le sujet d'une autre anecdote.

Cet autel était fait de petites pièces non clouées qui s'emboîtaient les unes dans les autres, de sorte qu'il se transportait facilement une fois désassemblé.

L'autel enfoui, puis retrouvé

Lors du dernier siège de Louisbourg, on démonta l'autel et on en transporta les pièces à travers les lignes anglaises, jusqu'à un bois où elles furent enterrées.

L'autel demeura enfoui à cet endroit pendant un certain nombre d'années. Puis, lorsque des religieux s'établirent chez les Micmacs d'une petite île du lac Bras-d'or, près de Johnstown (route 4), dans l'île du Cap-Breton, les indigènes en détérèrent les pièces pour les transporter à l'église de la mission. Là, on réassembla l'autel et on l'utilisa longtemps.

Lorsqu'on construisit une église à Johnstown, il y a déjà plus d'un siècle, on ne put trouver l'argent nécessaire à l'achat d'un autel. Or les Micmacs firent don du vieil autel de Louisbourg à la nouvelle église, où l'on peut encore le voir.

Près des ruines de la forteresse de Louisbourg se trouve un marécage où, raconte-t-on, s'élevait jadis la boutique d'un forgeron. Selon la légende, on apercevrait encore les restes de cette boutique et on verrait pousser dans le marécage la fleur de lis qui symbolise la vieille France. Louisbourg, parc national

La forteresse de Louisbourg est devenue un parc national historique. En été, il est ouvert au public de 9 h. 30 à 5 h. 30 sur semaine, et de 2 h. 30 à 5 h. 30 le dimanche.

On a mis à découvert les murs de la forteresse et l'on en a ouvert les caves, de sorte que l'on peut y voir les rues telles qu'elles étaient à l'origine. Les ruines des casemates voûtées témoignent des énormes efforts qu'avait coûtés la construction aussi bien que la construction de cet ouvrage devenu monument historique.

ESTRIA

'LA MONTRE DE TOUTE L'ESTRIE'
est le cadeau tout désigné et très distingué pour 1959

Bijouterie J. R. BOILEAU, M.H.B.

9, rue Main Est

COATICOOK

Tél. VI 9-2987

NOUS AVONS REÇU

TOUTE LA MARCHANDISE D'AUTOMNE.

Plade, Charlis imprimé, Velours miracle de toutes les couleurs, velours cordé, crêpe de laine brodé, etc.

Nous avons également les patrons Vogue, Simplicity et Butterick.

FAITES VOTRE CHOIX A BONNE HEURE
POUR VOS TOILETTES D'AUTOMNE

Mme B. DROLET

Haut de l'édifice Rivoli

Rue Child

Tél. VI 9-3711

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

DÉMÉNAGEMENT

VENTE

EXCEPTIONNELLE

Toute la marchandise en magasin vous sera offerte à des prix sans précédent.

SURVEILLEZ NOTRE NOUVELLE ADRESSE.

FERNAND BEAUDOIN

BIJOUTIER

107, rue Child

COATICOOK

Tél. VI 9-3717

ÉCONOMISEZ !

ACHETEZ VOTRE VIANDE AU

Marché Lemay 27 Child

QUALITE ET SERVICE

Téléphone VI 9-2533

GRAND CHOIX DE POISSONS



Saucisse en sac 39c
Boeuf haché 35c
Bologna 29c
Epaule d'agneau 29c
Pattes de lard 15c

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX CHAQUE SEMAINE.
PRIX SPECIAUX POUR LES ACHATS EN QUANTITE.

Notre devise est de toujours vous mieux servir

il faut voir
la
NOUVELLE
PORTATIVE
ROYAL
FUTURA

DES AUJOURD'HUI

IMPRIMERIE
GARCEAU LIMITEE
16, rue Court, Coaticook
Tél. VI 9-3616

Il n'est pas trop tôt
pour penser à votre
problème de chauffage

Procurez-vous
un système

CONTINUE-FLO

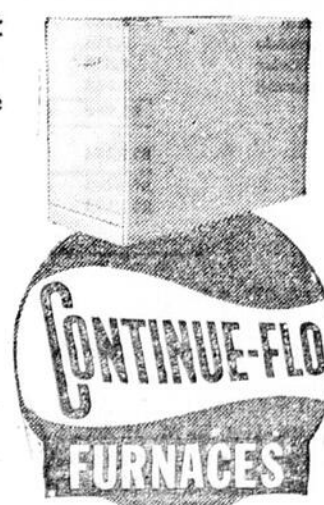
qui vous assurera le confort
absolu durant les temps froids.

**GARANTIE
DE 20 ANS**

Vous avez jusqu'à 5 ans
pour payer.

NE TARDEZ PAS... VOYEZ

W. E. DIONNE & FILS Inc.



Reprise des activités des Caisses d'épargne scolaires

Avec le début de la nouvelle année scolaire, l'activité des caisses d'épargne scolaires reprendra dans la plupart des écoles de notre diocèse. A l'occasion de cette reprise, M. Marcel Bérubé, propagandiste régional, a adressé à tous les intéressés un rapport donnant quelques conseils pour le début du prochain exercice ainsi que les chiffres finals pour l'exercice 1958-1959. Voici quelques extraits de ce rapport. Aux gérants et administrateurs de nos Caisses populaires affiliées, aux présidents et secrétaires des commissions scolaires, aux responsables des Caisses d'épargne scolaires,

Les activités des Caisses d'épargne scolaires reprendront le 14 septembre prochain.

Nous espérons que toutes les Caisses scolaires seront organisées en vue de faire leur dépôt dans la semaine du 14 septembre. Pour cela, les responsables devront établir leur comité exécutif dès la rentrée des classes. Ils devront remettre à chaque élève non encore inscrit à la Caisse scolaire, une carte d'adhésion qui devra être signée par le père et la mère ou le tuteur, si l'enfant adhère au mouvement.

L'Organisation d'une journée de propagande pour stimuler le recrutement, et l'envoi d'un message aux parents les sollicitant à encourager leurs enfants à l'épargne régulière, facilitera sûrement le succès de votre Caisse scolaire.

Vu que ceci est un service de votre Caisse populaire, une visite au gérant de celle-ci serait recommandable.

Nous comptons sur votre collaboration pour présenter votre rapport mensuel à votre Caisse populaire aussitôt après le dernier jour de caisse de chaque mois afin que celle-ci puisse nous le faire parvenir le plus tôt possible. Ceci éviterait une correspondance inutile et une perte de temps précieux.

Voici maintenant, quelques commentaires sur le rapport ci-joint: le nombre des Caisses scolaires au début de l'année 1958-59 était de 90, réparties dans 39 municipalités et 49 caisses populaires. A la fin de l'année scolaire, ces chiffres s'établissent comme suit: 98 Caisses scolaires, 41 municipalités, 51 Caisses populaires. Le nombre de classes inscrites pour l'année dernière était de 900, soit 55 de plus que pour l'année précédente, de même que le nombre des élèves inscrits aux Caisses scolaires passait de 15,969 à 17,254, avec une moyenne de déposants de 10,211. 2,097 dirigeants s'occupaient de ces Caisses scolaires.

Les élèves ont déposé \$117,376.88 en 1958-59 à comparer avec \$110,270.00 en 1957-58, soit \$7,106.88 de plus pour la dernière année scolaire. Les retraits et transferts ont été de \$56,857.25 en 1958-59; ils avaient été de \$43,866.00 en 1957-58, ce qui fait \$12,991.25 de plus pour l'année dernière. Les élèves ont donc épargné en cette seule année la somme de \$60,521.63 pour faire un solde global (depuis la fondation des Caisses scolaires) de \$222,802.00 à l'actif des 98 Caisses scolaires.

Ces chiffres sont certes impressionnants, surtout si l'on tient compte de la période prolongée de chômage de l'an dernier, mais nous espérons que cette année, le nombre d'élèves inscrits et la moyenne des déposants seront de beaucoup supérieurs à ceux du présent rapport.

Dans un mouvement d'épargne, il y a de la place pour tout le monde.

Voici maintenant le rapport détaillé de chacune des écoles de Coaticook, ainsi que les chiffres correspondants pour tout le diocèse pour l'année 1958-59. On pourra également établir d'intéressantes comparaisons avec des chiffres des années 1958, 1957 et 1956.

Nom des Ecoles	Date de fondation	Nombre de jours de caisse	Nombre de classes	Classes inscrites	Nombre d'élèves	Elèves inscrits	Moyenne de déposants
5 St-Michel	jan. '54	32	8	8	241	198	122
6 Gendreau	jan. '54	31	17	17	483	445	302
7 Commerciale	jan. '54	31	12	12	292	221	123
8 Marie-Rivier	jan. '54	29	8	8	214	195	136
9 Mgr Durand	jan. '54	29	17	17	490	275	208
		152	62	62	1,720	1,334	891

1959: C.S. 98; C.P. 51; M. 41	2,837	943	900	25,517	17,254	10,211
1958: C.S. 90; C.P. 49; M. 39	2,738	866	845	22,402	15,969	8,532
1957: C.S. 83; C.P. 48; M. 38	2,530	769	721	19,679	14,169	6,907
1956: C.S. 73; C.P. 41; M. 33		692	629	16,846	11,025	5,943

Nom des Ecoles	Nombre de dépôts	Dépôts de l'année	Retraits de l'année	Moyenne du solde par élève inscrit	Cumulatif depuis la fondation
St-Michel	8,789	\$ 918.68	\$ 271.02	\$ 8.65	\$ 1,709.81
Gendreau	9,386	2,278.63	1,288.45	11.36	5,057.52
Commerciale	3,778	2,222.50	590.74	19.99	4,285.22
Marie-Rivier	3,858	746.20	201.42	8.58	1,672.42
Mgr Durand	5,048	1,608.66	1,151.41	14.22	3,909.74
	26,859	\$ 7,774.67	\$ 8,498.04	\$12.47	\$ 16,634.75
1959:	275,174	\$117,376.88	\$56,857.25	\$12.91	\$222,802.00
1958:	258,495	\$110,270.00	\$43,866.00	\$11.26	\$179,822.00
1957:	207,199	\$ 94,097.40	\$33,115.40	\$ 9.56	\$138,381.20
1956:		\$ 67,561.18	\$10,802.51	\$ 7.67	\$ 84,619.07

Carnet social

—Le mariage de Mlle Camille Bouchard, fille de Me et Mme Roger Bouchard à M. André Donaldson, fils de M. et Mme Léon Donaldson, a eu lieu samedi dernier en l'église St-Jean l'Evangéliste. Le mariage fut béni par M. l'abbé Jean-Nil Donaldson. La réception eut lieu au Salon Bien. Les nouveaux mariés sont actuellement en voyage de noces dans les Antilles.

—M. Hugues Leblanc et sa fille Gabrielle, de Bryn Mawr, Pens., sont actuellement en visite chez M. et Mme Jean Lincourt.

—Mme Armand Tremblay et Mlle Thérèse Lévesque de Waterloo étaient de passage à Coaticook en fin de semaine, chez Mme Honoré Lincourt.

—A l'occasion du quinzième anniversaire de mariage de M. et Mme André Durocher, quelques amis se réunissaient, mercredi

M. M. Girard fêté à son départ pour le Grand Séminaire

M. Marcel Girard, a été l'objet d'une belle fête dimanche soir dernier à la salle St-Edmond, à l'occasion de son départ prochain pour le Grand Séminaire de Rimouski. Cette fête avait été organisée par un groupe de ses parents et amis, anciens de la J. O. C. Le jeune homme se préparera à devenir prêtre séculier et en attendant, ses amis lui offrent leurs meilleurs vœux.

soir, à la maison d'été de M. et Mme Antonio Dionne.

—M. et Mme Charles Wells, ainsi que Mme R. Boileau participent depuis dimanche à l'exposition de bijoux, au Palais du Commerce, à Montréal.

—M. et Mme Yvan Roberge et M. et Mme Jacques Samson de Lévis, étaient de passage à Coaticook, en fin de semaine dernière.

—M. Stanley Wells de Toronto était de passage ici la semaine dernière avec son fils.

—M. Denis Boivin visitait ses parents M. et Mme Azarias Boivin ainsi que des amis de Coaticook, en fin de semaine dernière.

Entre-nous, Mesdames

BEAUTÉ ET CULTURE PHYSIQUE

La beauté en tout consiste essentiellement dans un équilibre. La beauté physique en particulier réside dans l'équilibre de l'organisme humain, en regard de ses différentes fonctions. Or, bien des causes règlent la beauté physique, tels une bonne alimentation, le sommeil, la propreté. Nous nous arrêtons aujourd'hui à une autre cause dont la carence nuit beaucoup à la beauté: la culture physique.

Le principal but de la culture physique est de détendre les muscles, de leur redonner leur élasticité. Les muscles jouent un rôle primordial dans l'activité du corps et des muscles fatigués ou tendus augmentent l'effort à fournir. Pour se détendre et se reposer, la meilleure médecine réside dans quelques instants de gymnastique: gymnastique des membres, du visage, du corps tout entier.

Au réveil, on recommande des exercices d'étirement. Ces exercices sont très simples: regardez les mouvements du chat qui s'étire et c'est en l'imitant que vous acquerrerez une souplesse féline. Et, durant la journée, pas une femme ne devrait omettre les dix minutes de gymnastique jugées indispensables par tous les médecins. Ces quelques exercices favorisent une meilleure respiration.

Essayez ces quelques exercices très simples: toucher la pointe des pieds avec les doigts sans plier les jambes; mouvements des hanches; s'agenouiller et se relever sans bouger le corps. Bien d'autres exercices encore assouplissent les muscles.

La pratique des sports tels que la natation, le tennis, le badminton vous aideront à conserver un air de santé et une aisance toute naturelle. Les airs guindés du temps où les femmes ne pouvaient bouger dans leurs prisons de baleines sont révolus, et les vêtements actuels favorisent la liberté gracieuse des mouvements, que seule la culture physique peut vous donner.

La culture physique est une merveilleuse recette de beauté et vous conservera plus longtemps votre teint de jeunesse que toute crème ou lotion.

MARYSE.

BEAUTÉ-ET ASPECT PRATIQUE

Réfrigérateur SANS GIVRE À INJECTEUR DE FROID

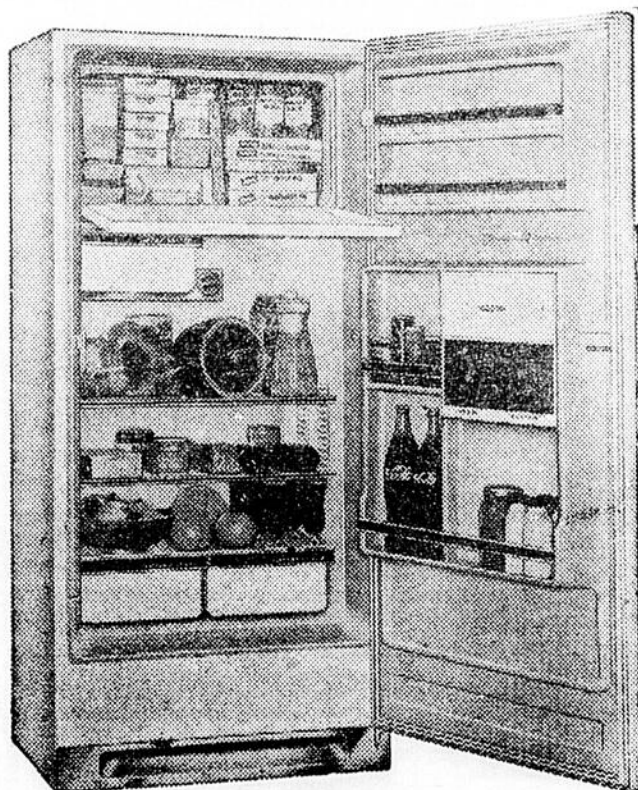
Westinghouse AVEC CONGÉLATEUR DOMESTIQUE SÉPARÉ



SEULEMENT

\$399⁰⁰

TERMES BUDGÉTAIRES
COMMUNES
MODÈLE DM-12
11.7 PI. CU. DE CAPACITÉ



MODÈLE DM-12

ÉPATANT À VOIR!

Le nouveau réfrigérateur Westinghouse, attrayant et moderne, semble construit à même. Son meuble d'un blanc étincelant est rehaussé par le panneau de couleur de la porte! Pour piquer votre intérêt, au besoin, enlevez simplement ce panneau et remplacez-le par un autre de l'une des 7 ravissantes couleurs offertes!

ÉPATANT À UTILISER!

Au réfrigérateur très spacieux s'ajoute un congélateur pour 75 livres d'aliments. Mentionnons les vastes étagères de porte, les compartiments pour œufs, beurre et fromage et le grand compartiment de porcelaine pour la viande. L'injecteur de froid exclusif garantit un froid uniforme et constant — vous permet de garder tout aliment — même le plus périssable — sur toute tablette ou dans la porte!



POUR VOS APPAREILS ÉLECTRIQUES MODERNES

VOYEZ VOTRE MARCHAND FAVORI
OU

Southern Canada Power

NOUS GARANTISSONS ET ENTRETENONS TOUT CE QUE NOUS VENDONS

LA PETITE HISTOIRE DE NOTRE VILLE

(En collaboration avec Thérèse BOUCHARD)

La colline qui fait face à la gare du chemin de fer est souvent appelée du nom de "Canon Hill". Elle tire ce nom d'un canon qui a occupé son sommet pendant de longues années. L'origine de ce canon n'est pas bien claire. Certains vieux résidents que j'ai connus prétendaient qu'il avait été laissé dans la forêt qui occupait toute la vallée de la rivière Coaticook jusqu'au commencement du dix-neuvième siècle par des troupes de passage, les uns disaient les Fénians d'autres l'attribuaient aux bandes du colonel Rogers. Avant 1880, ce canon était placé dans Meadow Park, le présent parc Laurence. Vers 1878, je crois, deux hommes qui le tiraient pour célébrer la St-Jean-Baptiste, voulant faire succéder les coups trop rapidement, le chargèrent alors qu'il y avait encore des étincelles dans la culasse. Le coup partit subitement, les tuant tous les deux.

Le canon fut peu après transporté au sommet de la colline qui en prit le nom. Quand il fut transporté là, il n'avait plus de train, lequel, en bois, avait pourri. Le canon fut placé dans une tranchée, pointant en l'air à un angle d'environ 45 degrés, au pied des arbres qui croissaient tout-à-fait au sommet de la colline. On le tirait surtout le 24 mai et le 1er juillet.

La fin de ce canon m'a été racontée par Gust Andrews qui vivait encore vers 1930. Il paraît qu'un premier juillet au matin, vers 1888 ou 1889, à l'aube, Gust Andrews, Fritz Lovell et Danny Moyle, trois hommes qui ont joué des rôles dans la vie de Coaticook et dont les citoyens actuels âgés de plus de trente ans doivent se souvenir, — ces trois hommes, donc après avoir passé la nuit à jouer aux cartes décidèrent de réveiller la popu-

lation de Coaticook. Ils allèrent réveiller Fred Brooks qui était alors employé à la ferronnerie Webster, l'amènèrent au magasin et partent de là avec une chaudière de poudre à mine, de la mèche et des percuteurs, escaladèrent la colline, emplirent à moitié le canon de poudre, et de gravier qu'ils tassèrent aussi dur qu'ils le purent, puis s'enfuirent à l'autre versant de la colline. Ils ne manquèrent pas leur coup de réveiller toute la population. La déflagration ébranla les fenêtres de toute la ville, dont plusieurs se brisèrent. Quand nos trois espions revinrent voir le canon, ils ne trouvèrent qu'un trou dans le gravier. Le canon s'était brisé en plusieurs morceaux, dont l'un fut trouvé au pied de la colline près de la clôture du chemin de fer.

Ce fut la fin du canon, mais le nom est resté à la colline.

Un Vieux Citoyen
(à suivre)

**Encouragez
nos annonceurs**

Invitation au congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est

Les personnes qui assisteront au congrès de l'Association Forestière des Cantons de l'Est à Sherbrooke, le 23 septembre prochain, auront l'avantage d'entendre parler des moyens à prendre pour entretenir une plantation. M. Roch Delisle, ingénieur forestier de Québec, donnera une causerie sur le sujet. On nous informe aussi que M. J. B. S. Huard, chroniqueur de chasse et pêche, présentera une conférence sur la conservation de la forêt en rapport avec la conservation du poisson et du gibier.

Ce congrès réunira près de 400 personnes; des maires, des industriels, des commerçants de bois, des cultivateurs, etc... L'Honorable J. J. Bertrand, Ministre des Terres et Forêts, sera au nombre des invités d'honneur.

Les dirigeants de l'Association Forestière des Cantons de l'Est espèrent bien que tous les amis du reboisement et de la conservation se feront un devoir d'assister à ce congrès qui se déroulera au Club Social de Sherbrooke, et qui se clôturera par un banquet à l'Hôtel New Sherbrooke. Des certificats de fermes forestières seront remis et aussi des trophées pour l'embellissement des écoles des Comtés de

Frontenac, Compton et Richmond. Les organisateurs du congrès ne négligent rien pour que les dames du congrès aient aussi un programme très intéressant. En effet, il y aura visite des Serres Municipales, et aussi un thé à la magnifique résidence "Rockcliffe".

Tous ceux qui sont intéressés à participer au congrès peuvent communiquer avec l'Association Forestière des Cantons de l'Est à Sherbrooke.

L. B.

NON, MADAME, PAS CHEZ-NOUS

Il y a tous les jours, hélas! beaucoup d'accidents. Et beaucoup de jeunes foyers qui sont brisés par le destin.

Mais cet amour-là était, nous ont affirmé les chroniques, exemplaire. Un amour comme on n'en fait plus. Digne d'entrer dans la légende. Et lorsque l'avion qui portait le nom de la Bien-aimée s'écrasa avec le Bien-aimé, le monde, avec elle, pleura.

Elle pleura abondamment. Et on en voulut un peu aux magazines qui étalèrent sans pudeur les "gros plans" de cet amour brisé.

C'est drôle comme le temps passe! Il me semble qu'il y a de cela quelques semaines...

Et voici qu'on annonce avec les mêmes "gros plans" que l'Inconsolable est consolée. A peine a-t-elle eu le temps d'essuyer la glycérine de ses larmes pour sourire à un homme nouveau.

Et comme cette "petite fiancée" abrégée volontiers les fiançailles, elle n'a pas perdu de temps. Dans les bagages du mort, elle a entassé les pyjamas de sa nouvelle aventure, télégraphié pour s'annoncer à l'hôtel où elle jura au précédent de si spectaculaires amours, et en route pour le "gay Paris".

Seulement, Paris n'alme pas ça. C'est que Paris avait marché. Les grandes photos de la veuve inconsolable, les minidettes les avaient mouillées de futures larmes. Et collé parfois au mur de leur chambre, le portrait de la douloureuse Juliette du cinéma.

Juliette joue maintenant la Veuve Joyeuse: ça ne va plus.

Les petites gens ne lui ont pas pardonné d'avoir cru à ses larmes. Et comme elle leur en donnait l'occasion, ils ne lui ont pas envoyé dire...

Il paraît qu'elle est vexée: tant pis.

Qu'elle ne revienne plus à Paris: tant mieux.

Il est certain que, pour ma part, les jeunes personnes qui me sourient — bien gratuitement — lorsque je passe rue Caumartin, me semblent infiniment plus estimables...

Raoul FOLLEREAU



Quand vient l'heure de la détente...

prendre une **MOLSON** c'est agréable

La bière de chez nous

PÊCHEURS!

N'oubliez pas le 5e Tournoi Annuel de Pêche Molson qui durera toute la saison.

Trophées — médailles — prix en argent pour une valeur de \$11,550.00! Tous les détails et formules d'inscription peuvent être obtenus des Associations des Clubs de Pêche — ou du Club de Pêche Molson, Boîte Postale 1600, Place d'Armes, Montréal.

CARTES PROFESSIONNELLES

Jay N. White, D.O.S.
Optométriste
Opticien
19-21, RUE MAIN-OUEST
Tél. VI 9-4131 Coaticook

Téléphone VI 9-2824
Dr Raoul Laurence
DENTISTE
104, rue Cutting
COATICOOK

Rodolphe Lajoie
ARCHITECTE
Tél: VI 9-2513
C. P. 267
2, rue Main, Coaticook

Larochelle, Savard & Cie
COMPTABLES AGREES
Gérard Larochelle, C.A.
Marcel Savard, C.A.
Syndic en faillite
Sherbrooke
39, King O. Tél.: LO 7-7259

Roger Bouchard, c.r.
AVOCAT et PROCUREUR
Edifice Dionne
36, rue Child Téléphone
Coaticook, Qué. Victor 9-2788

Gérin & Gérin
Avocats
Tél. VI 9-2797
93, rue Child
Coaticook

Gilles Landry, C.A.
Comptable agréé
47 Child, Tél. VI 9-2542
COATICOOK

Dr Louis D. Grenier
B.A. B.D.S. D.D.S.
Dentiste
Heures de bureau
de 9.30 a.m. à 9.00 p.m.
Tél. VI 9-2626
115 rue Child Coaticook

Roland W. Racicot
AVOCAT et PROCUREUR
B.A., B.C.L.
Tél. VI 9-2725
Coaticook
53 ouest, rue Principale

L.-E. Riendeau
Contracteur de Monuments de
tous genres - Lettreur
Tél.: VI 9-2643
Rue Main Est - Coaticook, P. Q.

LOUIS GERIN
NOTAIRE
Vente - Prêts hypothécaires, etc.
Spécialités: Prêt Agricole et Succession, Testament.
25, rue Child Coaticook
Téléphones: Bureau VI 9-2373 - Résidence VI 9-2256
(Au-dessus du magasin Gérin et Boulay)

Clinique Médicale
133, rue Child, Coaticook
Téléphone VI 9-2701
Dr G. Albert Samson Tél. VI 9-2701
Dr André Samson Tél. VI 9-4040
Dr Valmore Fontaine Tél. VI 9-3683

Docteur Gilbert GERMAIN, M.D.
26, rue Wellington Coaticook, Tél. VI 9-3735

J.-André Durocher
NOTAIRE
Vente - Prêt Hypothécaire - Prêt Agricole
Succession - Testament.
Téléphone: Bureau VI 9-2818. Résidence VI 9-4178
80, rue Child, Edifice Durocher Coaticook, Qué.

CARTES D'AFFAIRES

Tél.: VI 9-2647
FOURRURE - ROY - FUR
S. Roy, prop.
VENTE - REPARATION - REMODELAGE
NETTOYAGE - FOURRURE
45, rue Main Ouest Coaticook

W. E. DIONNE & FILS INC.
PLOMBERIE, CHAUFFAGE, BRULEURS A L'HUILE
TRAVAIL METALLIQUE
Estimés fournis gratuitement sur demande.
QUINCAILLERIE, Peintures S.W.P., Papiers-Tentures
34, rue Child Coaticook, Qué. Tél. VI 9-2451

STUDIO BELISLE ENR.

Photographie de tous genres.
Mariages - Fêtes de Familles - Réceptions
66, rue Child Coaticook Téléphone VI 9-2393

A VENDRE

PIANO usagé, en bonne condition, s'adresser à VI 9-2330. (426)

BOIS DE POELE DE COATICOOK: Croûte de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; voyage de 2 1/2 cordes \$10.00. "Square" de bois franc, voyage de 5 1/2 cordes \$20.00; croûte de bois mou, voyage de 5 1/2 cordes \$10.00; aussi bois de fournaise (Bloc). S'adresser à M. Vaillancourt, 264, St-Jean-Baptiste, Tél.: VI-9-3707. (223)

BOIS DE POELE EMILE FAUCHER

BOIS de poêle provenant de "square" de bois franc, du moulin à scie Paquette. Voyages de \$10.00, \$15.00 et \$20.00 chacun. Tél. VI 9-2512. (262)

MAISON, environ 7 milles de Coaticook, cause de vente: départ. Prix raisonnable. S'adresser à VI 9-2838. (356)

MAISON seule de 5 pièces, grand terrain, située à St-Herménégilde. Pour plus d'information s'adresser à VI 9-3326. (402)

1 POELE à bois de marque "L'Islet" en très bonne condition. S'adresser à VI 9-2741 ou VI 9-

A vendre

MACHINES A COUDRE

VENDEUR autorisé de la machine à coudre Necchi, vente et service de machines à coudre neuves et usagées Singer, très beau choix, garanties, aussi moteurs neufs, lampes, aiguilles, parties de toutes marques: Singer, New-Williams, White, Necchi, Phaff et autres. Ouvrage garanti. Machine à louer. S'adresser au magasin ADRIEN BISSONNETTE, rue Main, O., tél. VI 9-3696.

MAISON de 10 pièces, chambre de bain complète, située au coin des rues May et St-Jacques, No 173. S'adresser à Tél. VI 9-2261. (427)

1 POELE l'Islet émaillé blanc, modèle récent; aussi épandeur à engrais Massey-Harris, No 11 sur pneus, 6 ans d'usage. Le tout en parfaite condition; s'adresser à Tél. VI 9-3181. (412)

FERME de 209 acres, avec bâtisses, située près de St-Herménégilde à 1 mille du village, sur la route 50, s'adresser par tél. à VI 9-3825. (413)

MAISON seule, meublée ou non, située près de l'Eglise et de l'école, grand terrain, prix raisonnable, s'adresser à 645 McAuley,

A louer

LOGEMENT 4 pièces et garage situé à 202 Mgr Durand, libre le 1er septembre, s'adresser à Tél. VI 9-2490. (418)

LOGEMENT 4 pièces et chambre de bain complète, ménage fait à neuf, s'adresser à 123 rue St-Pierre, Tél. VI 9-3656. (432)

MAISON 4 pièces et chambre de bain, située rue Ste-Anne, s'adresser à Archelas Paré. (433)

2 LOGEMENTS: 1 de 6 pièces au 1er plancher, chambre de bain, garage si désiré, l'autre de 3 pièces, chambre de bain, dans un haut. S'adresser à VI 9-2870. (434)

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, chambre de bain complète, avec réfrigérateur et poêle électrique, libre pour le 15 sept. situé à 23 rue Cutting. S'adresser à Apt. 1, 23 rue Cutting Tél. VI 9-4229. (435)

LOGEMENT à 160 St-Jacques, tél. VI 9-2628. (417)

LOGEMENT chauffé, 4 pièces et chambre de bain complète, eau chaude, entrée 220. S'adresser à VI 9-4119. (419)

LOGEMENT de 3 pièces dans un haut à \$15.00 par mois. Pour informations signalez VI 9-2993. (327)

LOGEMENT de 3 pièces chauffés, au centre de la ville, s'adresser à VI 9-2894. (394)

LOGEMENT de 5 appartements à Coaticook-Nord, s'adresser à VI 9-2116. (397)

LOGEMENT de 3 pièces situé à 14 rue Merrill, libre le 1er sept. S'adresser à Tél.: VI 9-2870. (407)

LOGEMENT de 4 pièces à Coaticook-Nord, chambre de bain, eau chaude, garage, libre pour le 1er sept. S'adresser à Tél. VI 9-2649. (395)

A VENDRE

MAISON 2 logements, en très bon ordre, ménage fait à neuf, extérieur peinturé récemment située sur Maple. S'adresser à VI 9-2807. (429)

MAISON de 8 pièces, courant 220, chauffage à l'huile automatique, terrain 220 x 7. Parterre et jardin. Prix raisonnable. Peu de comptant, condition facile, s'adresser à 201 Main Ouest, Tél. VI 9-2627 ou C. P. 37 Coaticook. (428)

UNE CAPE de fourrure en vison, s'adresser à 515 rue Jasmin, Tél. VI 9-2890. (430)

TRES beau bungalow, dans limite ville de Coaticook, 1 arpent de terrain, garage attenant, grand parterre des mieux aménagés. Aussi autres propriétaires dans ville de Coaticook.

Offre de Service

POUR pension, s'adresser à Mme Yvette Lebel 405 rue St-Paul, Tél. VI 9-4259. (421)



Ministère des Travaux Publics
DES SOUMISSIONS CACHE-TEES, marquées "SOUMISSION POUR REPARATIONS ET MODIFICATIONS - EDIFICE FEDERAL - STANSTEAD, P. Q." seront reçues par le Gérant de Bureau, Ministère des Travaux Publics, 1631 De Lorimier, Montréal, P. Q., jusqu'à 3.00 heures p.m., le 16 septembre, 1959. Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions.

Un exemplaire des plans et devis se trouve en la possession du concierge de l'édifice fédéral de Stanstead, P. Q., et à la disposition des entrepreneurs intéressés pour examen seulement.

Les plans et devis, formules de soumission, enveloppes, etc., et tous renseignements supplémentaires concernant ce projet peuvent être obtenus au bureau du Gérant de district, Gestion des Immeubles, à l'adresse précitée.

Il est essentiel que les soumissions nous parviennent dans l'enveloppe fournie à cet effet. Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Ministère des Travaux Publics, le 25 août, 1959.
Louis M. Boucher.

Inutile de payer de \$250 à \$300 pour

Un appareil Acoustique dissimulé de première qualité.



offre l'appareil acoustique le plus en demande au monde, d'une qualité supérieure, petit, léger et dissimulé - au prix de \$65 à \$165.

Modèles pouvant être portés complètement à l'oreille ou montés sur lunettes.

Venez les voir... aujourd'hui même.
*Les verres de lunettes et services professionnels ne rapportant à cet appareil ne peuvent être obtenus que chez votre ophtalmologiste ou opticien

Garantie de remboursement dans les 10 jours.

Facilités de paiement

REPRÉSENTANT
BIJOUTERIE
WHITE

19, rue Main Ouest

Téléphones:
Jour VI 9-4131 - Soir VI 9-2646
Coaticook

Agent demandé

AVONS BESOIN DE VOUS pour nous représenter dans très bon territoire disponible. Venez 225 produits garantis, cosmétiques, médecines, culinaires, thé, café. Commission avantageuse - votre ambition garantit le succès. JI-TO, Dépt C, 5130, St-Hubert, Montréal.

AIMEZ-VOUS la vente à domicile? Belle occasion pour vous de servir clientèle établie dans: Ayer's Cliff, Beebe, Fitchbay, North Hatley, Rock Island, Stanstead, Tomifobia et environs. Un commerce profitable et durable, un avenir assuré. Des produits connus et indispensables dans tous les foyers. Demandez notre catalogue à FAMILIX, C. P. 58, Dépt T. G. Station C. Montréal.

Filles ou femmes demandées

La Compagnie "AVON" a des territoires libres à la campagne près de Coaticook, Stanstead, pour dames sincères et ambitieuses, disposant de 15 heures par semaine, s'adresser à Mme A. Le Brun, Waterloo, Tél. 1075. (422)

PERSONNEL

UNE police d'assurance n'est pas un bout de papier, c'est un contrat que vous éprouvez dans le cas d'une perte seulement. Il est donc important de passer un tel contrat par l'entremise d'un homme que vous connaissez et qui connaît son affaire. Voyez donc Jean Lincourt, courtier d'assurance agréé et seul diplômé de l'Institut d'assurances du Canada à Coaticook. (313)

A VENDRE

MAISON moderne, 7 pièces, en brique, dans le village de Hatley, construite en 1951, au coût de \$21,000.00. Solarium chauffé, avec plancher de tuile et portes pliantes. Salon avec foyer rayonnant en granit poli. Chambre à coucher principale avec garde-robes jumeaux. Cuisine moderne, plancher de tuile, broche électrique 220 et ventilateur. Salle à dîner avec plancher de tuile. Chambre de bain complète, plancher de tuile et armoire à linge. Vestibule d'entrée avec armoire. Deux chambres à coucher et grand vestibule au deuxième plancher. Grand sous-sol avec chambre de lavage et chambre de bain, 2 pièces. Réservoir d'eau chaude à l'électricité, doublé de fibre de verre. Chambre froide. Système de chauffage automatique à l'huile, air chaud. Garage chauffé au sous-sol. Terrain avec paysage merveilleux, grands arbres et clôture de pierres. Il faut voir cette maison pour l'apprécier. Prix \$13,400.00. Tél. Coaticook VI 9-2725 ou VI 9-4031. (401)

Réal Michaud devient nouveau champion du Tennis à Coaticook

Réal Michaud, une des grandes figures du monde sportif de Coaticook a remporté le championnat des tournois en simple masculin, au tennis, à Coaticook. C'est à Bernard Pivin, un autre brillant sportif que Michaud a disputé la rencontre finale mardi soir dernier. 62 joueurs avaient pris part aux premiers tournois. Il y eut d'abord deux rondes éliminatoires, un quart de finale, une semi-finale et une finale. Le nouveau champion succède à Claude Milette qui n'étant pas à Coaticook cette année n'a pu défendre son titre. Chez les dames, Thérèse Gagnée a remporté le championnat féminin pour la deuxième année consécutive. On publiera les détails de cette série la semaine prochaine. Les champions recevront leur trophée lors de la première réunion du Comité des Loisirs de St-Edmond. Le trophée remis au champion masculin sera exposé dans la vitrine J. R. Boileau tandis que celui destiné à la championne, Thérèse Gagnée est exposé chez Fernand Beau-doin.

Voici maintenant les détails des tournois chez les hommes.

Résultat des tournois en simple masculin

1ère ronde

René Marcoux	a défait	Marcel Carbonneau	6-9, 6-3.
J.-P. Bissonnette	"	André Laroche	par défaut.
Raymond Brûlotte	"	Gilles Jubinville	6-1, 6-1.
Bernard Francoeur	"	Pierre Carbonneau	6-2, 6-4.
Guy Gosselin	"	André Coupal	par défaut.
Bernard Pivin	"	Noël Robert	6-3, 3-6, 6-1.
Robert Marcoux	"	Robert Dubé	6-1, 6-0.
Paul Marcoux	"	Germain Carrier	6-4, 6-3.

Gérard Fournier	"	Réal Boutin	6-2, 4-6, 6-3.
Guy Provencher	"	Adrien Lemieux	2-6, 6-2, 6-1.
Normand Jubinville	"	François Cameron	3-6, 6-4, 6-4.
Jacques Lebel	"	Richard Massé	6-1, 6-2.
Louis Morel	"	Hervé Carrier	6-1, 6-2.
Robert Masson	"	Jean-Nil Drolet	7-5, 3-6, 6-3.
Réal Michaud	"	Yvon Ménard	5-7, 9-7, 7-5.
Daniel Bissonnette	"	Gérard Poulin	par défaut.

2e ronde

J.-P. Bissonnette	"	René Marcoux	7-9, 6-1, 6-2.
Raymond Brûlotte	"	Bernard Francoeur	6-2, 6-3.
Bernard Pivin	"	Guy Gosselin	6-0, 3-6, 6-1.
Paul Marcoux	"	Robert Marcoux	6-3, 3-6, 6-4.
Gérard Fournier	"	Guy Provencher	par défaut.
Jacques Lebel	"	Normand Jubinville	6-8, 6-4, 6-2.
Louis Morel	"	Louis Morel	6-2, 6-3.
Réal Michaud	"	Daniel Bissonnette	6-2, 6-1.

Quart de finale

J.-P. Bissonnette	"	Raymond Brûlotte	6-3, 6-1.
Bernard Pivin	"	Paul Marcoux	7-5, 11-9.
Jacques Lebel	"	Gérard Fournier	11-9, 6-2.
Réal Michaud	"	Robert Masson	12-10, 6-3.

Semi-finale

Bernard Pivin	"	J.-P. Bissonnette	6-3, 6-3, 6-3.
Réal Michaud	"	Jacques Lebel	6-3, 6-4, 6-3.

Finale

Réal Michaud	"	Bernard Pivin	6-2, 5-7, 9-7 et 6-2.
--------------	---	---------------	-----------------------

Sept semaines d'O.T.J.

(Suite de la page 2)

Et le soir s'en vient en enveloppant le camp, alors chaque patrouille est là dans sa tente, attendant le couvre-feu qui dans quinze minutes se fera entendre pour annoncer la fin d'une journée qui fut en somme très bien remplie. Alors le silence se fera et chacun sur son lit de fortune résumera cette première journée de camp. Comment l'a-t-il vécu ? Son C. P. (Chef de Patrouille) est-ce qu'il l'a accepté ? Le gars qui est près de lui, s'en fera-t-il un ami ? Voilà bien des questions qu'il doit lui aussi résoudre, puisque c'est une nouvelle vie qui commence pour lui ; une vie, où l'on doit mettre Dieu en première place parce qu'il est le Maître de l'impossible et l'impossible dans un camp de formation ne se prononce pas ; toujours il y a une solution, non parce que le C. P. est là, mais parce que la patrouille ne forme qu'un seul souffle et qu'une seule âme.

Alors tranquillement nous pourrions arriver à un but, et, rien ne pourra jamais empêcher ces 12-15 de devenir des hommes et de vivre, parce qu'ils ne seront pas de leur temps, mais en avance et jamais quoiqu'il arrive, ils seront indifférents. Leurs camps qui résident non seulement dans la force de leurs effectifs, dans leurs possibilités collectives d'action sur l'organisation humaine, mais surtout dans le fait que chacun des individus apporte chaque jour, sa contribution personnelle à l'édifice commun ; et qu'un camp est construit sur la capacité des jeunes à se gouverner eux-mêmes. Librement, ils peuvent toujours dire : "Si je me sens pas assez courageux pour faire le bien par raison pure, je peux profiter de ma jeunesse pour en faire par passion". (Lyautey).

Guido Rousseau,

Gérant-Moniteur de l'O.T.J.

Semaine prochaine :

Le feu de camp, l'excursion et les résultats du camp

Ce soir commence la grande fin de semaine

Dès vendredi soir, à minuit, les agences de nouvelles et les organismes de sécurité commenceront à enregistrer le nombre des accidents mortels qui surviendront au cours de cette dernière grande fin de semaine de la saison : la fin de semaine de la Fête du Travail. Quel sujet de fierté ce serait pour nous tous, du Québec, si nous pouvions passer cette grande fin de semaine qui se termine mardi matin, sans aucun accident de la route, fait remarquer le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia).

Ira plus loin celui qui sait se reposer

Vous pouvez conduire longtemps sans vous surmener si vous savez vous arrêter, ne serait-ce que deux ou trois minutes à toutes les heures, vous dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Loin de vous retarder, un arrêt de quelques minutes à toutes les heures vous permettra de conduire plus longtemps dans la journée et, en fin de compte, si vous avez une longue randonnée à effectuer, vous ferez plus de chemin en vous arrêtant plusieurs fois puisque vous pourrez conduire plus longtemps sans être trop fatigué.

Les ventes soulignent que

COATICOOK

aime la bière O'Keefe



O'Keefe La Brasserie O'Keefe
450 RUE BEAUMONT, MONTREAL

Cher ami,

Je me dois de te féliciter pour ton excellent travail et aussi de commenter sur le bon goût des gens de ton territoire, à qui nous devons la vogue grandissante vers la bière O'Keefe. Tes ventes en sont une preuve irréfutable et c'est avec plaisir que nous en constatons la forte augmentation.

Il est réconfortant de noter la popularité croissante de notre bière qui est sans aucun doute due à sa douceur naturelle. Ici nous devons souligner la perspicacité de nos maîtres-brasseurs ; en effet c'est grâce à leur insistance à utiliser le "houblon sans graines", plus distancé et sans aucune trace de goût amer désagréable. Une fois de plus, nous reconnaissons l'esprit d'équipe qui anime à tous nos départements dans le but d'assurer à tous nos consommateurs, une bière de bon goût et de qualité supérieure.

Mes sincères félicitations à toi, ton personnel et à tous tes clients.

Cordialement,
Ernest Pouliot

Buvez O'Keefe La Bière Douce!

UN CENTENAIRE MARQUÉ PAR L'OUVERTURE D'UN COLLÈGE

Cette année centenaire de la mort du Curé d'Ars, saint Jean Vianney, aura été l'occasion de mettre sur pied de nombreuses oeuvres apostoliques placées sous la protection du saint curé.

Le curé d'Ars, on le sait, a commencé ses études pour le sacerdoce à l'âge de 20 ans. La rareté des écoles et la pauvreté de sa famille l'avait retenu au foyer. Mais à 20 ans, poussé par l'Esprit Saint, il lui fallait partir.

Combien de centaines de jeunes gens sont aujourd'hui dans une situation identique? Et maintenant qu'ils ont 17, 20, 25 ans ou plus ils comprennent l'importance de la formation.

faire?

Le nouveau Collège Saint-Jean Vianney s'ouvrira en septembre au 14800 blvd Gouin est, Rivière des Prairies, Montréal 12. Ce collège donnera l'enseignement classique aux jeunes gens et aux adultes désireux d'entreprendre ou de parfaire leurs études en vue du sacerdoce, soit dans le clergé diocésain, soit dans le clergé religieux. Il répond donc à l'attente de ces jeunes gens.

Placé sous la juridiction immédiate de S. E. le Cardinal-Archevêque de Montréal, le Collège est dirigé par les prêtres de la Société des Saints-Apôtres, So-

ciété fondée spécialement en vue du recrutement et de la formation des vocations tardives.

La Maison a adopté le régime de l'internat. L'étude se fait en chambre: il n'y a donc ni dortoir commun, ni salle d'étude. L'enseignement donné sera conforme au programme de la Faculté des Arts de l'Université de Montréal. La durée du cours pourra varier selon la préparation déjà acquise avant l'entrée au Collège, les aptitudes personnelles et le travail de chacun. Le principe qui guide les autorités est le suivant: "Tenir compte des études faites antérieurement". A cause de ces différents facteurs, il est souvent possible de gagner du temps dans les premières années du cours. Aucun diplôme n'est donc requis pour l'admission: mais il est évidemment nécessaire d'avoir les aptitudes intellectuelles suffisantes pour suivre normalement le cycle des études classiques.

De plus une attention toute particulière est accordée aux finissants des écoles secondaires qui désirent se consacrer à Dieu comme prêtres.

Enfin, tout autre cas manifestant des signes sérieux de vocation sacerdotale sera considéré avec soin. Au besoin, des cours spéciaux seront organisés chaque fois qu'il sera nécessaire. En un mot, rien n'est négligé pour permettre à tous d'acquiescer le bagage de science nécessaire pour l'entrée en théologie.

Tout n'est pas dit, dans une oeuvre sacerdotale, lorsqu'on a réglé la question des études. Le Collège Saint-Jean Vianney veut donner à l'Eglise des prêtres non seulement instruits, mais, comme saint Jean Vianney, saints et dévoués. Il se doit donc de tout mettre en oeuvre pour que ses finissants, en entrant au Grand Séminaire ou au Noviciat, soient déjà des hommes initiés aux élé-

POUR LE PRINTEMPS 1960



La mode du printemps 1960 a été présentée récemment à l'occasion de revues de mode de la Compagnie Dominion Textile à Montréal, Toronto et Winnipeg. Cette dentelle blanche, mise en évidence de façon étonnante sur un fond de coton noir, ajoute une note délicate à cette robe au rebord dentelé de la fameuse collection de cotonnade Tex-Made. L'effet de broderie Schiffli sur une bordure d'imprimé Pandore situe cette robe "d'entretien facile" dans une catégorie de style bien à elle.



J. LE PAQUET et NAIM KATTAN se retrouvent chaque lundi soir à 7 heures, auprès du micro de Radio-Canada, pour s'entretenir des problèmes culturels des immigrants dans notre pays. CANADA ET NEO-CANADIENS est un compte-rendu radiophonique d'une enquête menée par le journaliste Naim Kattan, sur les difficultés que les Neo-Canadiens doivent surmonter pour conserver leur physionomie originale au sein de la culture canadienne d'expression anglaise ou française. Cette émission est réalisée par Roger Vigneau.

ments de la vie spirituelle, ouverts à tous les problèmes d'ordre intellectuel et doués d'une résistance physique suffisante pour faire face aux années d'études théologiques aussi bien qu'aux exigences du ministère.

Le cadre adopté pour atteindre cet idéal sera la vie en équipes. La "technique" de ce système d'enseignement s'inspire des méthodes d'Action Catholique.

Les étudiants ont ainsi l'opportunité d'apporter leur collaboration active et généreuse à l'oeuvre de leur propre formation, à celle de leurs confrères, et de participer, dans la mesure du possible à la bonne marche de la Maison.

Cette formule facilitera la pratique de la charité fraternelle qui est la marque des vrais disciples du Christ.

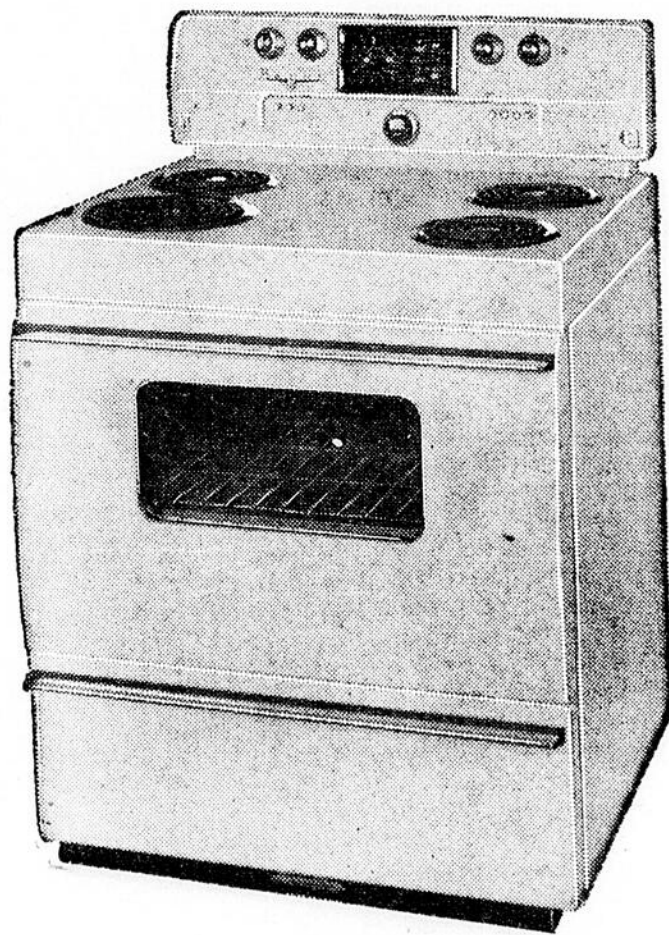
JAMAIS VU ! A COATICOOK

UN POÊLE DE 30" ELECTRIQUE
COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE

BEACH

EN ÉCHANGE

\$199.00



BEACH 30" ELECTRIQUE AUTOMATIQUE

DUPUIS & FILS ENR.

31 MAIN O.

COATICOOK

TÉL. VI 9-4161